2021 AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

2021

Diabierna 9 April 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

REGLANAN PA CAMPAÑA ELECTORAL TA ESENCIAL PA EVITA PLAMAMENTO DI E VIRUS



Durante conferencia di prensa pa duna ultimo informacionnan tocante Corona virus diabiera mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e topico di campaña electoral den cuadro di e crisis. Como lider di e crisis team, Prome Minister ta haci un apelacion na Partidonan politico, politiconan y pueblo di Aruba en general, pa hunto nos evita loke a pasa na Corsou. Reglanan pa Campaña electoral ta esencial pa evita plamamento di e virus.

"Na Corsou nos a mira cu nan a drenta temporada electoral sin tuma cuenta cu e medidanan di precaucion. Manera nos por mira riba e grafico inclui, Corsou a cuminsa na unda a nos tabata. Na unda Aruba ta awor, Corsou tambe a cuminsa pero depsues el a sali for di man y aworaki nan ta riba 4 mil caso. Como Minister President y lider di crisis team, mi ta haci un apelacion na tur ciudadano di nos pais, especialmente nos politiconan, no ban benta afor loke e pueblo di Aruba a sacrifica pe un aña largo. Djies corda kico abo mes a sacrifica, cuanto dia bo no por a bishita bo mayornan, cuanto di nos a manda yiu studia na Hulanda y ora a cera frontera nos no tabata sa ki dia por waknan, cuanto bo a sacrifica cu bo no por a topa cu bo amigonan, bo no por a haci bo deporte. Nos tur a sacrifica hopi den e aña aki. No ban benta esey afor djies pasobra nos ta den campaña electoral".

Prome Minsiter a duna di conoce cu Korps chef hunto cu DVG a reuni cu e partidonan politico pa splica tambe e importancia pa atende na e reglanan.
"E reglanan a wordo comunica tambe. Toque de Queda ta keda na 10 pm, Orario di cierre na 9 pm, gebiedsverbod, kiermeen depsues di 7 pm bo no por ta riba parkiglot ta combersa of riba beach, samenscholings verbod ta keda na 2 perosona maximo. Bishitanan na cas no ta permiti solamente si ta famia pasobra nos kier pa famianan sigui bishita otro. Bishita di cuido ta continua y bishta di dokter ta wordo permiti.

Nos no lo pone cuerpo policial para dilanti cada cas pa wak si otro hende ta drenta pasobra nos no tin hopi polis pa haci esey, pero nos ta conta riba e responsabilidad civico di cada un", Prome Minister a indica.
A keda palabra entre DVG, Cuerpo policial y e partidonan politico, cu e partidonan politico lo tuma tempo pa wak ki tipo di actividad nan lo kier organisa y trece bek pa cuerpo policial evalua si ta algo cu por of no por.

E reunion a bay bon y e mensahe a yega. Aruba ta den un momento hopi critic aworaki. Nos plan di vacunacion por pone cu pa Juni, Aruba ta vacuna. Nos no mester un spike aworakinan pa strobe cu e plan di vacunacion pa Juni aworaki.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

NOS TIN CU SIGUI APLICA DISCIPLINA PA NOS BRINGA E VIRUS

"Ban manetene nos mes na e reglanan pasobra nos ta stima nos mes, nos famia y Aruba"



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, na ciere di e conferencia di prensa pa duna informacionnan tocante Covid 19 diabierna mainta, a haci un apelacion un biaha mas pa nos sigui cuida di e pandemia aki.

"Mi ta kere mi ta papia den nomber di tur esnan cu ta biba aki na Aruba. Nos tur ta cansa y fada caba di e Corona virus, pero e virus no a cansa di nos ainda. E virus a cambia y awor nos ta den un situacion cu na Aruba tambe a cambia. E variante Britanico tey y e malo ta cu e ta mas contagioso y mas mortal. Pero e bon ta cu nos sa con pa bringa e variante aki pasobra e mesun armanan cu nos ta uzando pa un aña caba, nos tin cu sigui aplica cu disciplina y nos lo birnga e variante aki.

E armanan ta laba man lo mas posibel, uza handsanitizer, tene distancia di otro hende, no yega cerca, tene bo tapaboca bisti na tur momento y si bo tin un sintoma, isola bo mes y tuma contact cu bo dokter inmediatamente pa bo por bay test. Tambe tin e posibilidad pa registra via e website na unda bo lo haña un codigo pa bo bay test. Dus aworaki bo por registra mei anochi mes via e website y bo por bay test e siguiente dia mes. Esaki ta e armanan cu nos mester bay aplica pa bringa e variante Britanico.

Durante e conferencia di prensa nos a duna splicacion hopi amplio, cu data y cifras, dicon e medidanan no por wordo flexibilisa ainda. Mi sa cu esaki ta fastioso y decepcionante pa hopi hende y mi ta spera di por a convence boso cu e ta necesario ainda pa tin e medidanan aki in place pa asina por baha e cantidad di contagio. Mi ta spera cu nos por a logra convence bo di e seriedad di e situacion cu nos ta aden.

Mi kier finalisa pa pidi pasenshi, nos ta drentando un fin di siman y mi sa cu pasenshi ta un cos dificil pero mi ta pidi pasenshi un poco tempo mas. Si tur cos bay bon pa juni nos lo tin 85% di nos comundad vacuna. Ta poco siman mas falta. Tanto sacrificio cu nos a haci un aña largo, aworaki mi ta pidi un poco mas di pasenshi. Cosnan ta mehorando, nos ta wak e luz na final di e tunel. E vacunacionnan ta bayendo bon y ta bay amplia e capacidad na Sanicolas. Bo no mester ni pidi afspraak, bo por yega y registra pa vacuna di biaha.

Nos ta recuperando economicamente, nos a haña bon noticia di FITCH tambe cu a mehora nos rating di negativo pa stabiel. FITCH mes ta confirma cu e mirasnan pa futuro ta stabiel pa Aruba. No ta e pais di mas grandi of mas poderoso ta vence e coronavirus, ta e pais cu ta demostra mas disciplina. Ban demostra disciplina. Ban manetene nos mes na e reglanan pasobra nos ta stima nos mes, nos famia y Aruba", Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

AINDA TIN OPORTUNIDAD PA REGISTRA PA E CURSO "EMPRESARIO PREPARA I" CU TA CUMINSA DIA 12 APRIL 2021

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria/ IDEA, ta ofrece un curso pa tur empresarionan of futuro empresarionan cu kier siña maneha un negoshi eficientemente

Riba 12 april proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso "Empresario Prepara I" cual ta wordo organisa dor di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria. Meta di e curso aki ta pa yuda nos clientenan con pa maneha nan negoshi of negoshi pa otro persona den un forma mas eficiente y manera debe ser.

E curso ta consisti di e siguiente topico nan:

- Corporate Social Responsibility (Business & Human Rights)
- Business Continuity Plan
- Marketing
- Business Plan
- Business Law
- Small Business Administration & Finance

Empresario Prepara lo cuminsa dia 12 april 2021 y ta consisti di 25 lesnan (dos biaha pa siman, teniendo cuenta cu e dianan liber den luna di april). E curso lo termina 12 juli 2021. Horario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune. E curso lo wordo duna riba e plataforma di ZOOM.
Curso "Empresario Prepara I" ta costa Afl. 375,-. Mester completa tur e fasenan pa por logra un certificado na final.

Pa e persona nan cu tin curso EP I caba y ta desea pa participa na e 2 topiconan nobo cual ta **"Corporate Social Responsibility"** y **"Business Continuity Plan"**, por hasi esaki tambe na un prijs di 60,- pa tur 2 topico y lo ricibi un certificado si logra pasa e examen cu exito.

Criteria pa atende curso "Empresario Prepara I":

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer y di e plataforma ZOOM.
- Conocemento basico di papiamento, hulandes y ingles ta necesario.

Pa informacion y inscripcion por manda un email na **L.croes@deaci.aw.**

Tambe por like IDEA su Facebook pagina: Idea-Aruba.

Date: 12 April 2021 - 12 July 2021
(Monday & Wednesday)
Price: Awg. 375,-

DEACI
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry of Aruba

idea

ONLINE
BUSINESS COURSE
EMPRESARIO PREPARA I

Our online course that makes ideas come true.
Great skills to learn.

For more information:
E: L.croes@deaci.aw
T: 521-2439

Topics:

- Corporate Social Responsibility
- Business Continuity Plan
- Marketing
- Business Plan
- Business Law
- Small Business Administration & Finance

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA)

A ORGANISA UN WEBINAR CONHUNTAMENTE CU ERASMUS CONSULTING & TRAINING

Dia 26 maart ultimo, e team aki a organisa e prome webinar cu a wordo organisa pa e grupo femenino. A scohe e prome webinar den maart, como cu esaki ta e luna cu ta celebra e Dia Internacional di Hende Muher riba e fecha 8 maart 2021.



Den aña 2021, IDEA lo bay organisa un serie di webinar pa Women Entrepreneurship (WE). Tur aña IDEA ta enfoca riba un grupo di entrepreneurs cu e kier dedica diferente topico comercial pa nan. Den pasado IDEA a enfoca riba e grupo di sector primario (Agripreneurship), riba e grupo di muchanan (Kidpreneurship), riba grupo di pensionadonan (Silver Entrepreneurship) y e aña aki a plania pa dedica riba e grupo femenino (Women Entrepreneurship).



E prome webinar di WE a hiba e titulo di "Strategic Entrepreneurship & Innovation". Den e presentacion aki, sr. Edward Erasmus a elabora primeramente riba diferente rasonnan cu e persona femenino por ta un miho entrepreneur cu e persona masculino a base di investigacionnan hasi. E rasonnan ta, cu nan por colabora mas, nan ta mas resiliente, nan ta mas creativo, nan por calcula e riesgonan bon, nan tin vision riba termino largo y nan ta bon den controla nan ego. Tambe sr. Erasmus a presenta e diferente strategianan cu por wordo implementa den e setting di un SME, e jabi pa ta un exitoso entrepreneur, tambe a presenta e parti di creatividad y innovacion. Den e ultimo parti aki sr. Erasmus a presenta e diferente tipo di nivel di innovacion cu ta existi, e "Disruptive Innovation" cu por ta beneficioso pa cierto consumidor pero alabes e por ta desastroso pa industrianan existente. Tambe pa clausura e presentacion, e la presenta e proceso completo di innovacion.



E webinar aki a tuma luga via e plataforma digital ZOOM y a haya un participacion di en total 21 persona femenino. IDEA ta sumamente contento cu e contenido y acogida di e webinar y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan na final di e webinar y via email. Un webinar sigur hopi informativo y cu pregunta di parti di e participantenan y un tremendo presentacion di parti di Sr. Edward Erasmus cu propietario y trainer di e compania Erasmus Consulting & Training.



IDEA lo sigui cu su trajecto cu enfoke riba e grupo femenino pero tambe lo organisa webinar na 2021 cu lo wordo dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topiconan comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na Sr. Edward Erasmus cu a comparti su experticio cu tur esnan cu a join e webinar. Keda pendiente pa mas eventonan den aña 2021 cu lo wordo organisa door di IDEA.

CORONA VIRUS

REGISTRO

DVG estara disponible en la oficina de HIAS (Arendstraat 116) para registrar personas en estado administrativo irregular que quieran vacunarse.

Dias:
el jueves 8 de abril,
el jueves 15 de abril,
el jueves 22 de abril y
el jueves 29 de abril.

Entre las 1:00PM y 5:00PM.





Se requiere hacer cita para ser admitido en la oficina de HIAS para registrarse con DVG.

Por favor traer algun tipo de identificacion, incluso si esta vencida. Sin esto, no es posible registrarse.

Para hacer cita y/o mas informacion, por favor mandar un WhatsApp al numero +2977307770
Con su nombre completo y la frase "yo quiero registrarme para la vacuna"





VACUNA PA NOS POR progresa

PERSONA VACUNA

27,848

Te cu 9 di April pa 7:30pm:

PERSONA REGISTRA	CU E PROME DOSIS	CU TUR DOS DOSIS	TOTAL VACUNA APLICA
44,118	16,289	11,559	39,407





MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE
DVG
VACUNA PA NOS POR progresa



PREGUNTA & CONTESTA

E vacuna contra pulmonia ta proteha mi pa COVID-19?

E vacunanan existente contra pulmonia manera e vacuna contra e Haemophilus influenza tipo B y e Pneumococcus no ta sirbi como proteccion contra e virus COVID-19. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!





Mantene 1.5M minimo di distancia


Laba man frecuentemente


Uza tapa boca paden di tur luga





MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

MINISTER CHRIS ROMERO

Minister Chris Romero ta clarifica:

TUR ESNAN CU TIN UN PERMISO PA TIRA PISCA SA E REGLANAN Y E CONSECUENCIA DI KIBRA ESAKINAN



Reglamentacion pa piscamento cu harpun ta un topico cu ta den controversia pa hopi tempo, pero sin cu realmente por a yega na un solucion beneficioso pa tanto flora y fauna, como tambe e piscadornan.

For di inicio di Gabinete Wever-Croes, e Titular di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a sa di hiba un lucha pa reglamenta piscamento cu harpun teniendo na cuenta e necesidad di nos piscadornan pa pone pan ariba nan mesa. Sintando na mesa cu e diferente stakholders pa asina por a yega na un consensus unda cu lo mester beneficia nos piscadornan, na mes momento cu ta proteha nos medio ambiente, actualmente por mira un maneho mas concreto pa loke ta “spearfshing” na Aruba.

Contrario na diferente declaracionnan infunda cu a keda publica ultimamente, e realidad ta cu cambionan di e Landsbesluit pa regulacion y proteccion di bida marino ta na Directie Wetgeving actualmente. E maneho lo ta mescos cu esun implementa na Hulanda (Boneiro), pa asina proteha nos mundo marino pero tambe na mes momento teniendo na cuenta e necesidad di nos piscadornan pa eherce nan trabou, pero semper di manera sostenibel.

Logicamente tin sancionnan na lugar pa esnan cu kibra reglanan actual y ley. Esnan den posecion di un permiso pa tira pisca ta na altura di e reglanan y tambe sa cu nan permiso lo keda cancela inmediatamente na momento cu wordo gara den practica ilegal di piscamento. Pa loke ta e parti di control, Warda Costa ta haciendo esaki debidamente y ta na altura di e reglamentacion actual.

PERIODISTA PA UN DIA

BAN STIMULA NOS MUCHANAN PA STUDIA PERIODISMO

Bo kier ta periodista pa un dia? 50 di 10.000 mucha na Aruba lo haya e oportunidad pa haci nos Minister-President pregunta durante e prome conferencia di prensa hubenil y sinti e sensacion di ta un periodista!

Si esaki ta algo cu bo ta haya great, registra bo 3 preguntanan cu ABO lo kier puntra sra. Evelyn Wever-Croes ONLINE

E muchanan di scol basico cu e pregunta nan mas interesante ta wordo invita pa haci nan pregunta na Minister-President en persona

MANDA BO PREGUNTANAN ONLINE

Forma parti di nos conferencia di prensa hubenil
Bishita specialprojectsaruba.org

https://www.specialprojectsaruba.org

Departamento Recurso Humano:

ULTIMO CHENS PA APLICA PA VUT 2021

Departamento Recurso Humano (DRH) ta recorda tur cu ta interesa den VUT 2021 (Ley pa Retiro Boluntario) cu dia 14 di april ta e ultimo di pa entrega bo peticion.

E VUT 2021 lo tin un duracion di maximo 3 aña. E formulario pa aplica ta disponibel digitalmente na tur departamento, como tambe cerca e service desk di DRH.

E ultimo fecha pa baha cu VUT ta 1 december 2021. Conforme e ley vigente, e Beoordelingscommissie VUT lo evalua tur peticion y tuma un decision riba esaki.

Pa cualkier pregunta por yama DRH na (297) 522-9999, of manda un e-mail na drhinfo@drh.gov.aw.

Universidad di Aruba:

A GRADUA DI UNIVERSIDAD DI ARUBA SR. EDGARD G.A. VROLIJK

Dia 8 di april, a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Edgard G.A. Vrolijk.

El a gradua defendiendo su tesis titula:

"De concept - rijkswet Caribische Hervormingsentiteit:

De autonome positie van de landen binnen het Koninkrijk, de procedures bij een consensusrijkswet en de Caribische Hervormingsentiteit als zelfstandig bestuursorgaan"

Miembronan di comision di examen tabata:

mr. dr. Ruth Bonnevalle-Kok (voorzitter)

mr. Brechtje Huiskes

mr. Geoffrey Wever cu a representa Prof. mr. Herman Bröring

Universidad di Aruba ta felicita Sr. Edgard Vrolijk cu su logro.



Departamento di Salud Publico:

PA ES CU TIN SINTOMA DI COVID-19 TEST TA MAS FACIL Y ACCESIBEL AWO

Cu e meta di por sigui test mas persona cu sintoma di COVID-19 cu ta posibel y yuda stop di plama e virus, ta introduci un otro metodo pa comunidad por aplica pa un test, unicamente den caso cu tin sintoma.

Es cu tin sintoma di COVID y tin un AZV por subi e siguiente link. **http://arubacovid19.org/test** y yena tur informacion aden. Ora cu tur dato ta yena, e sistema lo genera un codigo y via un e-mail lo manda e persona su codigo.

E persona lo mester yena e codigo aki den su Aruba Heath App door di primi riba e icon di Test pa COVID-19.
Esaki ta un servicio mas banda di cu e pashent por tuma contacto cu su dokter di cas y tambe e por yama 2800101 pa haci test tambe.

Dus desde awe tin 3 manera un persona por aplica pa un test.

http://arubacovid19.org/test

How to create an appointment

Below instructions how to book an appointment

1. Enter the code recieved by your doctor
2. Select the desired date
3. Select the time slot
4. Confirm appointment

Book appointment

Enter your six digit code:

SUBMIT

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 9 DI APRIL 2021

Segun resumen di awe 78 persona a recupera, a registra un total di 62 caso nobo di Covid-19, di cual 10 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 1040 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 25%.

Casonan activo pa awe ta 583, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 92.

Hospital ta informa cu tin un total di 33 persona interna di cual 13 ta den Cuido Intensivo y 20 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA DVG ARUBA COVID-19

9/4/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	62	52	10
Activo	583	509	74
Recupera	9283	8655	628
Positivo	9958	9252	701
Negativo	123504	-	-
Getest	133934	-	-
Getest na Airport	88026	-	-
Morto	92	91	1



Un Feliz Fin di Siman

Gabinete Wever-Croes